

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 119 (1993)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

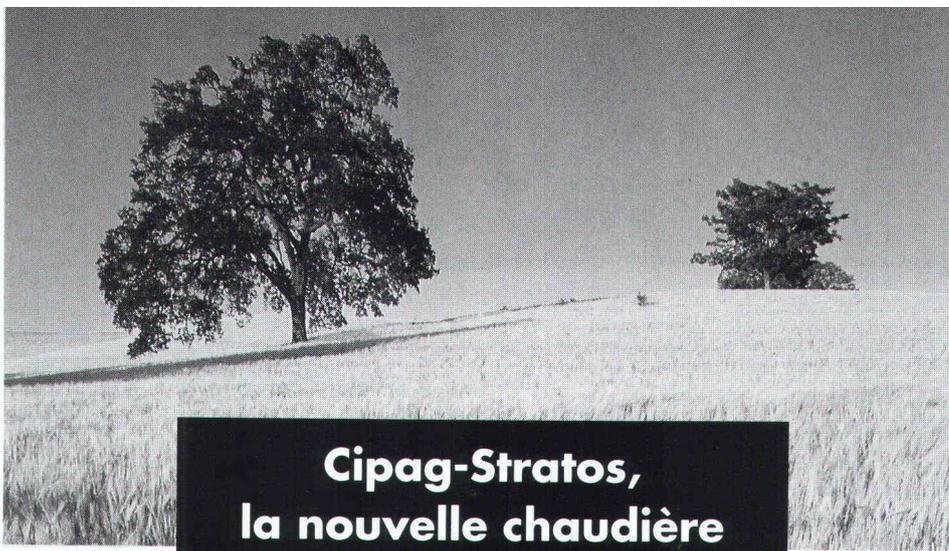
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Cipag-Stratos,  
la nouvelle chaudière  
en acier pour tous  
les brûleurs Low NOx...**

**Ecologique** grâce à sa nouvelle technologie – triple parcours des gaz brûlés –, la nouvelle chaudière Cipag Stratos contribue à réduire les émissions nocives (oxydes d'azotes notamment) bien en dessous des limites fixées.

**Economique** grâce à une forme intérieure optimisée, une isolation renforcée, la disposition astucieuse du récupérateur de chaleur qui réduit au minimum toute perte d'énergie.

**Fiable** puisque conçue et fabriquée intégralement en Suisse, dans les usines Cipag, avec des aciers de toute première qualité.

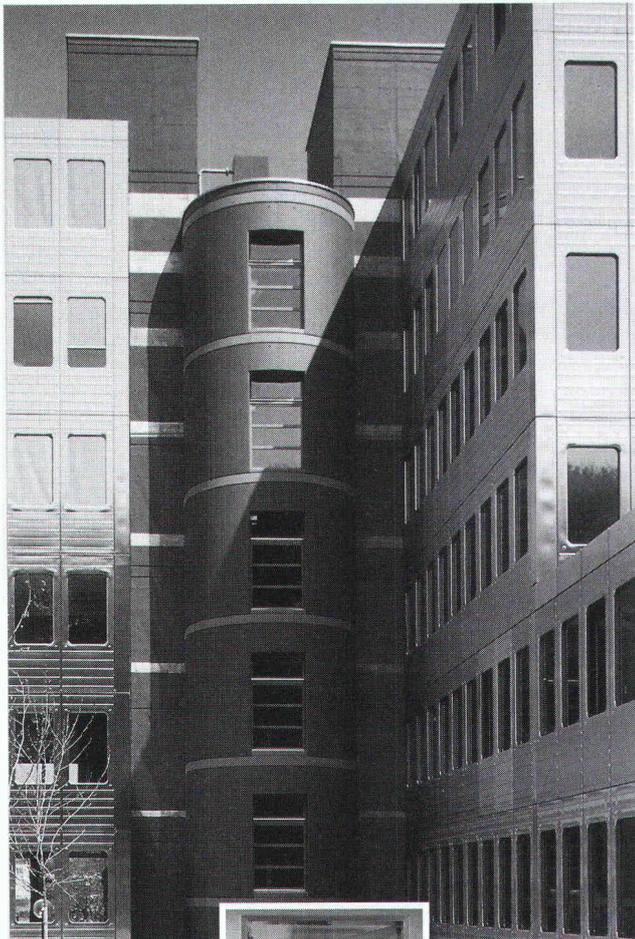
**Modulable** car elle existe en 8 modèles de 15 à 60 kW. 3 types de chauffe-eau horizontaux en acier thermovitrifié (160 à 400 l.) équipés de groupes de charge complets. Différents systèmes de régulation de température à choix avec thermostats mécaniques ou électroniques, régulateurs à affichage digital ou analogique; groupes hydrauliques prémontés.

B 4860



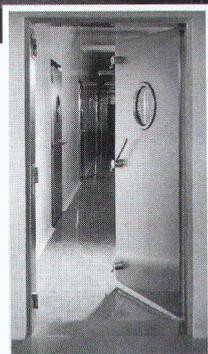
Techniques d'énergies et construction d'appareils – 1604 Puidoux-Gare, tél. 021/946 27 11  
Succursale Pfäffikon/ZH, tél. 01/950 00 95 – Succursale Oensingen, tél. 062/ 76 26 94

# ■■■ La perfection en acier inox



■■■ Où l'on passe  
tous les jours, il ne  
faudrait rien laisser  
passer:

Aucune concession quant à la qualité, l'exécution et la fonctionnalité. Seules les portes en acier fin au chrome-nickel, développées et produites par Franke, sont aussi variées dans l'exécution et durables dans l'utilisation,



qu'elles devraient pouvoir suffire aux plus hautes exigences d'une architecture moderne.

■■■ Les systèmes en acier fin de Franke pour fenêtres, portes, châssis et éléments de façades sont le produit issu d'une longue expérience pratique et d'un développement constant. **Profitez-en.**

Franke SA  
CH-4663 Aarburg  
Suisse

**FRANKE**

Secteur des produits  
Constructions métalliques

Tél. 062 43 31 31  
Telefax 062 41 30 14  
Telex 981 808

■ Technique

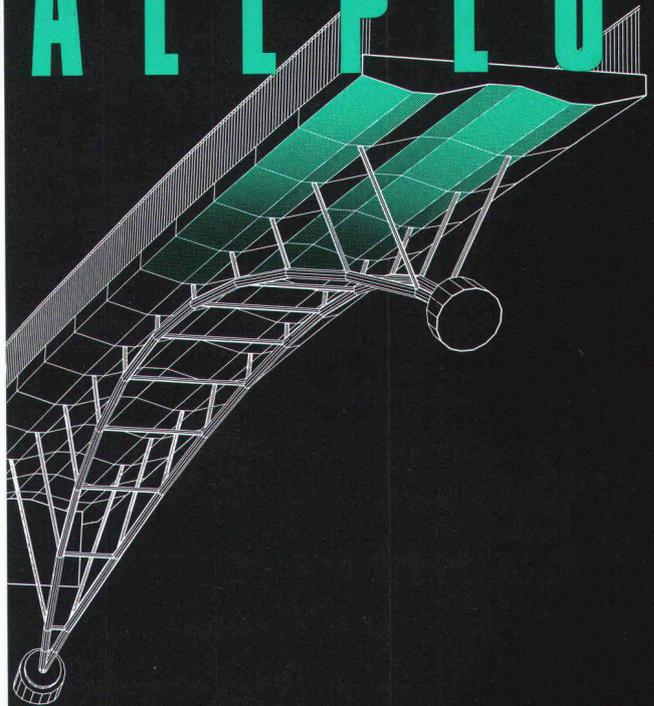
■ Qualité

■ Design

B4897

# La construction sans limite.

# ALLPLOT



B487

L'ingénieur en génie civil planifie et construit l'avenir. Chaque jour, il doit fournir des solutions créatives et assumer une grande responsabilité. Pour satisfaire à ces exigences, il lui faut une grande liberté d'action, sans limites, tant intellectuelles que techniques. Les systèmes CAO Allplot suppriment les barrières et permettent l'impossible. Ils répondent aux besoins les plus

élevés d'un grand nombre de domaines spécialisés. Notre système modulaire ALLPLOT trouve toujours la solution idéale, adaptée à toutes les exigences et à tous les budgets.

NEMETSCHKE



ALLPLOT est représenté par Fides Informatik, Zürich, Tél. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tél. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tél. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tél. 01-839 15 11.